

大学英语阅读教程

(上)

张同乐 方传余 主编



复旦大学出版社

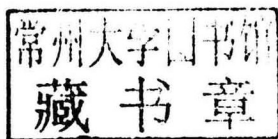


大学英语拓展课程系列

大学英语 阅读教程

(上)

主 编 张同乐 方传余
副主编 张 虹 董宏程
编 者 董宏程 张 虹
张 颖 彭 静
程 鹂 马 毅



College Reading

 复旦大学出版社

前 言

大学英语的教学目标是培养学生的英语综合应用能力,而阅读能力的培养又是大学英语教学中的重中之重。董亚芬先生曾指出“读写是我国英语教学的主攻方向。轻视读与写,听、说(尤其是说)只能沦为无源之水、无本之木。”基于此,编写一套选材广泛,内容新颖,融阅读理论和实战练习为一炉,集知识性、实用性为一体的阅读教程乃为当今大学英语教学之所需。《大学英语阅读教程》正是为此目的编写而成的。

1. 编写依据及理念

《大学英语阅读教程》是以《大学英语课程教学要求》、《大学英语四级考试大纲》、《大学英语六级考试大纲》为依据,以建构主义理论为指导,并结合本科生的特点及英语水平而编写的。建构主义学习理论认为,学生是学习信息加工的主体,是意义建构的主动者,而不是知识的被动接收者和被灌输的对象;教师的作用要从传统的传递知识的权威转变为学生学习的辅导者、帮助者、促进者,而不是知识的提供者和灌输者;教师应帮助学生寻找合适的学习资源,同时对学生方法进行指导,最终使学生能够独立学习。《大学英语阅读教程》基于以上依据和理念,按照促进英语阅读能力发展的思维规律,从纷繁芜杂的英语阅读学习资源中筛选了适合大学生阅读心理和阅读水平的材料,旨在为阅读者提供多维度的学习素材,以此提高其自身的阅读能力。

2. 教材架构

《大学英语阅读教程》分为上、下两册,每册均有阅读材料 65 篇。为使阅读

者能够了解阅读的基本理论和阅读方法,编者精心编写了阅读理论篇,使阅读者能够在具体的阅读框架下熟悉解题技巧并不断提高自己的阅读理论修养。为加强阅读者对各类题型的把握能力,编者根据阅读理解部分的命题规律并结合各类英语阅读测试题的基本思路,设计了颇具特色的测试题型,以帮助阅读者掌握各类题型的高分策略。考虑到阅读者水平不一及理解能力有所差异,《大学英语阅读教程》中的阅读理解题配有翔实的答案解析,指出正确的答案出处和干扰项的错误所在。

3. 主要特色

(1) 以理论为基础,以实战为主线,以具体样题为切入点,以详解为解惑链,全方位提高阅读者的阅读理解水平。

(2) 选材广泛,体裁多样,内容新颖,语言地道。强调知识性,突出实用性。

(3) 题型设计新颖,答案解析精练,材料循序渐进,等级划分鲜明。

本书编写人员均系大学英语教学的一线骨干教师,其扎实的教育理论知识和丰富的教学经验为《大学英语阅读教程》的编写奠定了成功之基。

编者在《大学英语阅读教程》的编写过程中参考了大量的文献资料。由于时间紧、任务重,书中难免有疏漏和欠妥之处,敬请广大读者及同仁斧正。

编 者

2013 年 7 月

目 录

阅读理论篇

英语阅读理论与技巧

第一章 阅读的定义、目的与分类	003
第二章 阅读的意义	007
第三章 英语阅读的方法与技巧	010

阅读实践篇

passage 1	051
passage 2	054
passage 3	057
Passage 4	061
Passage 5	064
Passage 6	067
Passage 7	071
Passage 8	074
Passage 9	078
Passage 10	081
Passage 11	084
Passage 12	088
Passage 13	091
Passage 14	094

Passage 15	098
Passage 16	101
Passage 17	104
Passage 18	108
Passage 19	111
Passage 20	115
Passage 21	118
Passage 22	122
Passage 23	125
Passage 24	129
Passage 25	132
Passage 26	136
Passage 27	139
Passage 28	143
Passage 29	147
Passage 30	150
Passage 31	154
Passage 32	157
Passage 33	161
Passage 34	164
Passage 35	168
Passage 36	171
Passage 37	175
Passage 38	178

Passage 39	182	Passage 53	231
Passage 40	185	Passage 54	235
Passage 41	188	Passage 55	238
Passage 42	192	Passage 56	242
Passage 43	195	Passage 57	245
Passage 44	199	Passage 58	249
Passage 45	202	Passage 59	253
Passage 46	206	Passage 60	256
Passage 47	209	Passage 61	259
Passage 48	213	Passage 62	263
Passage 49	216	Passage 63	266
Passage 50	220	Passage 64	270
Passage 51	224	Passage 65	273
Passage 52	228	参考文献	278

阅 读 理 论 篇

英语阅读理论与技巧

第一章 阅读的定义、目的与分类

一、阅读的定义

阅读,是指从书面材料中获取信息的过程,也就是人们常说的“看书”或“读书”。它通常包含理解在内,且有狭义和广义之分。从狭义的角度看,阅读就是借助于视觉感官,通过思考来理解文字、文本所表达的内容和意义的一种智力活动。从广义的角度看,阅读就是借助于人的视觉、触觉(手或皮肤),通过心理加工来理解文字、标符、图案、服饰、表情、姿态、自然现象和社会现象及其状态的内容和意义的一种复杂的心理活动、行为或过程。上述关于阅读的狭义和广义被认为具有一定的综合性而被许多人接受。Gibson 和 Levin(1975)认为:“阅读乃是从篇章中提取意义的过程。”而要从篇章中提取意义需要做到:1. 把书写符号译码为声音;2. 具有相应的心理词典,因而可以从语义记忆中获得书写词的意义;3. 能够把这些词的意义进行整合。Downing 和 Leong(1982)把阅读的定义分为两类:一类强调译码的过程,一类则强调意义的获得(见张必隐,2004)。国内学者张必隐在研究阅读心理学过程中把阅读的定义进一步修改成:阅读是从书面材料中获得信息并影响读者的非智力因素的过程。

阅读心理学家主要从阅读的过程给阅读下定义,而语言教育学家则主要从教学和阅读理解的角度去下定义。Anderson(1999)认为“Reading is an active, fluent process which involves the reader and the reading material in building meaning. Meaning does not reside on the printed page, nor is it only in the head of the reader.”(阅读是一个积极连贯的过程,意义的产生需要阅读者和阅读文本的共同参与。意义并不滞留在文本页面上,也不仅仅存在于阅读者的脑中。)Anderson 认为阅读是把书上的字词与阅读者的背景知识和经历结合起来的过程。因此,阅读是一个复杂的过程,它涉及视觉、触觉、心理加工等一系列过程。

二、阅读的目的

根据目的不同,阅读可以分为以下 4 种。

第一种是信息式阅读法。此类阅读的目的只是为了了解情况,譬如读报纸、广告、说明书等即属于这种阅读法。对于大多数此类资料,阅读者一般使用一目十行的速读法,眼睛像电子扫描一样地在文字间快速浏览,及时捕捉所需内容,舍弃无关的部分。对于想及时了解当前形势或研究某一段历史的阅读者来说,速读法是不可或缺的。然而,是否需要中断、精读或停顿下来稍加思考,往往视所读的材料而定。

第二种是文学作品阅读法。文学作品除了内容之外,还有修辞和韵律上的意义。因此,阅读时应该放慢速度,仿佛自己能听到其中每一个词的声音,如果嘴唇没动,只是因为偷懒。例如,读“压力”这个词时,喉部肌肉应同时运动。阅读诗词更要注意听到声音,即使是一行诗中漏掉了一个音节,照样也能听得出来。阅读散文要注意其韵律,聆听词句前后的声音,还需要从隐喻或词与词之间的组合中获取感知。文学家的作品,唯有充分运用这种接受语言的能力,方能汲取他们的聪明才智、想象能力和写作技巧。这种依赖耳听——接受文字信号,将它们转译成声音,到达喉咙,然后加以理解的阅读方法,最终与阅读者的臆想能力相关。

第三种是经典著作阅读法。这种方法用来阅读哲学、经济、军事和古典著作。阅读这类著作要像读文学作品一样缓慢,但阅读者的眼睛时常离开书本,对书中的字句都细加思索,去捕捉作者的真正用意,从而理解其中深奥的哲理。值得注意的是,如果用经典著作阅读法阅读文学作品,往往容易忽略文学作品的特色,使阅读者自己钻进所谓文学观念史的牛角尖中去。

第四种是麻醉性阅读法。这种阅读只是为了消遣。如同服用麻醉品那样使阅读者忘却自己的存在,飘飘然于无限的幻想之中。这类阅读者一般对自己的经历和感受不感兴趣,把自己完全置身于书本之外。如果使用麻醉性阅读法阅读名著,阅读者只能得到一些已经添加了自己幻想的肤浅的情节,如漫不经心地阅读《安娜·卡列尼娜》,就犹如读一本拙劣的三角恋爱小说,使不朽的名著下降到鸳鸯蝴蝶派作家庸俗作品的水准。麻醉性阅读在阅读者即将步入成年的时候达到顶峰。年轻人的麻醉性阅读是造成大量的文学作品质量低劣的原因。

三、阅读的分类

阅读的分类有许多标准,一般来说,可以分为以下 5 大类。

1. 以阅读时是否发音为标准

以阅读时是否出声音为标准,阅读则可以分为朗读、默读和视读 3 类。前两类也称为音读,后一类一般称为速读。朗读(也称诵读)即发出声音的阅读,

这类阅读多半在少儿识字、读书背诵时使用,或因老师需要了解学生是否真的会读,或用来检验学生的阅读能力等。默读则是表面上没有发出声音,而大脑中仍然在默念阅读时的文字或符号读音的阅读。这种阅读是当今绝大多数人所熟悉并使用的阅读方法。视读即速读,是指完全由人的视觉器官识别后直接由大脑发生知觉的阅读方式。此种阅读法的特点就是由眼睛识别后直接作用于大脑产生意义理解的阅读,整个过程极少发生音读现象。

2. 以阅读速度的快慢为标准

若以阅读的速度快慢为标准的话,一般可以分为速读和慢读两大类。以比平常阅读速度快3倍以上的速度进行阅读,或以整体感知为特点的阅读都可以称为“速读”,具体也可分为“线式阅读、面式阅读和图式阅读”。速读的阅读速度一般比慢读快3到10倍左右。慢读一般是指阅读速度在每分钟100字到300字之间的阅读。以速度较慢为特点的阅读类型还有“听读、朗读、默读”等多种,这些常见于中小学教育之中。

3. 以阅读理解效率的高低为标准

以阅读理解效率的高低为标准的阅读一般可分为精读、速读、略读和泛读4类。精读是对掌握阅读物要求最高的一种,一般用于工作、学习和考试复习中需要精确理解和记忆的方面。速读则是需要从浏览全文的阅读中获取有用信息的一种快速阅读方法,此种阅读的理解记忆精确度稍次于精读。至于略读和泛读,前者是侧重于选择重点和要点式的概要式阅读;后者则是目的性不强的泛泛而读。

4. 以阅读的功能与作用为标准

以阅读的目的性和功能作用为标准,阅读也可分为多种。国外的阅读专家研究后认为,根据阅读者的动机不同或依据阅读物的性质不同,阅读大致可分为理解性阅读、记忆性阅读、评价性阅读、创造性阅读、探测性阅读和消遣性阅读等多种。由于阅读具有以个人为主体的多元性、复杂性和特殊性等特征,无论从何种角度进行分类都具有其合理的成分和存在的依据,它们在阅读学的研究中同样发挥着各自的重要作用。鉴于它们的分类过于单一,故不可避免地存在误区和盲点。

5. 以阅读的模式为标准

阅读模式是针对所有阅读材料的阅读理解的顺序讨论的,通常分为3种模式:自下而上模式(Bottom-up Model)、自上而下模式(Up-down Model)和交

互模式(Interactive Model)。

1) 自下而上阅读模式

自下而上阅读模式为早期的传统阅读过程和模式,也被称作信息加工模式。它指的是让读者通过对字母、单词、词组和语法结构的理解,以达到对全文理解的目的。这一模式是以文本为中心而不是以读者为中心的模式。这种阅读模式也是人类认识语言、学习语言和使用语言的传统模式,即从字符的辨认到语篇意义的理解。该模式常用于精细阅读,是适用于以认知和学习为主要目的的阅读。

2) 自上而下阅读模式

自上而下阅读模式是指读者主要通过自己已有的语言知识和有关经验对阅读材料进行认知加工,即通过预测、选择、检验、证实等一系列认知活动,以达到理解的目的。这种阅读模式以核心内容为目的,适用于整体阅读和泛读。

3) 交互式阅读模式

交互式阅读模式包括两个方面的内容:一是读者与语篇的相互作用;二是较低层次阅读技能与较高层次阅读技能的相互作用,其目的是为了处理和理解语篇的意义。与“图式”(schema)阅读理解模式相似,交互式阅读模式融合了自下而上和自上而下两种模式的优势,更能体现阅读的本质,是一种更为有效的阅读模式。该模式适用于中高级读者和对中等及以上难度的材料的阅读。

第二章 阅读的意义

一、阅读的意义

阅读是为了活着。——福楼拜

为己而学。——孔子

阅读是一种享受生活的方式。——曾子墨

古往今来很多名人大家都对阅读的意义做出过感性的阐述,譬如孔子的“为己而学”,福楼拜的“阅读是为了活着”等都告诉我们阅读可以使我们变得富有、强大,可以提高生命的质量,可以修身养性而且也是一种享受。这些总结和感悟不仅是对阅读本身的肯定,也为后辈们的成长成才指引了一条正确的道路。与此同时,中外学者和专家还认为阅读可以储备材料、借鉴技法、提高修养。诚然,阅读虽不能改变人生的长度,但能改变人生的宽度和厚度,从这一层意义上来说,阅读也可以丰富人生。因此,阅读亦是一种认识自己和认识世界的过程。

综合来讲,阅读的意义主要有以下7点。

1. 阅读是认识、了解、改造客观世界和主观世界最重要的途径,它包括获取必要的、有用的信息和知识。书是人类智慧的结晶、经验的宝藏,只有阅读才能让阅读者在浩瀚书海中遨游。

2. 阅读可以寻找答案和范例。每个人在成长的过程中和在生活、学习和工作中总会有无数的迷惑、疑问和无知,通过阅读可以获取别人的间接经验和教训,其中不乏可以模仿的范例。

3. 阅读是一种重要的消遣娱乐方式。即使在当今媒介众多的时代,阅读仍然是人们生活中消遣娱乐的一个重要组成部分。

4. 阅读是学习的主要渠道,也是提高写作能力的重要路径。诚如古人所云:“读书破万卷,下笔如有神。”

5. 阅读,从某种意义上说,养心、养脑、养情趣、丰富情感,是提高个人素质和修养的重要途径。正如弗朗西斯·培根所说,阅读一为怡神旷心,二为增趣添雅,三为长才益智。阅读可使人充实。

6. 阅读是学习、应用和提高语言能力最重要的手段之一。尤其对外语更是如此。有人曾经说过,学了外语就等于多了一双眼睛看世界。

7. 阅读乃创新、创造之源。阅读让阅读者站在巨人的肩膀之上,高居于伟人的思考之上。因此,阅读是创造新的知识和智慧、推动世界向前发展的重要途径。

二、英语阅读的意义

阅读是学习英语的主要手段之一。离开阅读,很难发展口语和写作;没有阅读作基础,听、说、写也不可能得到提高。所以,衡量一个人英语水平的高低,阅读能力是至关重要的,这其中尤以阅读技巧更甚,它是英语学习必不可少的基本功。

1. 阅读是获取信息的重要途径之一。

英语是世界上使用最广泛的语言之一,全世界 85% 的信息可以从英语书籍资料中获得。因此,为了获取信息,人们阅读英文报纸、杂志、信件、说明书、广告等。与此同时,人们也还可通过阅读科技、历史、政治、经济、社会学等方面的文章及文学作品等来获取信息。所以,英语阅读可以拓宽视野,从而以更加直接和快捷的方式达到了解世界、认识世界的目的。

2. 阅读是学习英语最基本的手段之一。

在我国,由于缺少一个良好的英语学习环境,学习者不可能像英语国家的孩子那样从听、说入手去学,因此,以阅读为基础,通过阅读英文书籍、文章等,从而为听、说、写、译能力的提高打下扎实的基础就显得尤为重要。

21 世纪初,全国英语专业委员会颁布了《高等学校英语专业英语教学大纲》,规定了高等学校英语专业的培养目标(以下简称“目标”):“高等学校英语专业培养具有扎实的英语语言基础和广博的文化知识并能熟练地运用英语在外事、教育、经贸、文化、科技、军事等部门从事翻译、教学、管理、研究等工作的复合型英语人才。”其后的《大学英语课程教学要求(试行)》(以下简称《要求》)对大学英语教学的要求是:“大学阶段的英语教学要求分为三个层次,即一般要求、较高要求和更高要求。”这三个要求包括了英语语言知识、应用技能、学习策略和跨文化交际等方面的内容。“目标”和《要求》均强调了“英语语言知识、应用技能和跨文化交际”,这三方面的要求主要依赖于阅读手段来完成,可见阅读在英语学习中所处的重要地位。大学英语对阅读理解能力的较高要求是:能基本阅读英语国家报刊上的一般性题材的文章,阅读速度为每分钟 80 词,在快速阅读篇幅较长的材料时,阅读速度达到每分钟 120 词,能就阅读材料进行略读或寻读。能够基本读懂自己专业方面的综述性文献,并能正确理解中心大意,

抓住主要事实和有关细节。大学英语对阅读理解能力的最高要求：能读懂有一定难度的文章，理解其意义，借助词典能阅读英语原版书籍和英语国家报刊上的文章。能比较顺利地阅读与自己专业有关的综述性文献。由上述目标要求可以看出，目前对大学生英语阅读能力的要求既具体且标准高，因为阅读能力对听、说、写、译能力具有基础性的影响作用，并对各项能力向高层次发展具有关键性的影响作用。综上所述，阅读是听、说、写和译的基础和深化，忽视或弱化英语阅读，其他各项能力的提高将会成为无源之水。换言之，在英语学习中，听、说、写、译离不开阅读，而良好的听、说、写、译的能力反过来又能促进阅读的深入和发展。总之，它们之间是相辅相成的，缺少任何一个方面都不可能达到全面发展。

第三章 英语阅读的方法与技巧

阅读理解是语言学习中最重要的一项基本技能之一,是获取信息的有效手段。因此,学会阅读,掌握阅读技巧是高效率阅读的基本保障。掌握了阅读技巧,英语学习者就能在英语阅读中正确处理好朗读和默读、精读与泛读的关系,从而养成良好的视读习惯,以实现高效率阅读。

一、英语阅读的主要方法

英语阅读的方法很多,主要方法可概括为 4 种:整体阅读法、三阶段阅读法、三层次阅读法、八步阅读法和五步阅读法。

1. 整体阅读法

整体阅读法(Total Reading Method)即从阅读材料的整体出发,采用“从整体入手—分解导读—再回归整体”的三段式阅读法,爱因斯坦也把它概括为“总—分—合”阅读法。细而言之,该阅读法的过程可分为“整体感知—具体分析—总结深化”3 个环节。第一步,着眼于整体,通过初读材料,掌握梗概,对文章的内容有一个整体印象。在此基础上,第二步应明确阅读要求及阅读目标,准确地把握阅读基本方法,通过剖析重点词、句、段的内涵,使其为突出文章中心这个“整体”服务。与此同时,还需从文章中心这个高度来探究作者是如何遣词造句、布局谋篇的,并从中领悟其表情达意的写作方法。第三步再回归到整体去进行强化训练,将感性认识上升到理性认识,促成知识向智能方向转化。

整体阅读法符合人类由“整体—部分—整体”的认知规律,通过联系首尾段落,概括出文章的中心思想。这种阅读能帮助阅读者基本掌握概括中心的方法,从而有效地提高阅读者的阅读能力。

2. 三阶段阅读法

三阶段阅读法(Three-stage Reading Method)包括预览(Previewing)或预读(Pre-reading)、阅读(While-reading)和后读(Post-reading)3 个步骤。

1) 预览/预读阶段(Previewing/Pre-reading Phase)

阅读材料的预览/预读就是阅读之前查看相关的信息,如书的特定部分和

章节,包括书名、目录、前言、后语、索引、词汇表、附录/附件、参考文献及其他补充材料。

文章的预览/预读过程为:阅读之前看标题、副标题或小标题以判断文章的写作目的和意图;浏览图片、图表和简笔画,阅读每段的第一句(通常主题句的位置)、第一段(通常包含文章的主要内容),以了解文章的梗概;浏览文章后面附带的问题(通常包含文章的重点),关注文章中的异体字(黑体、斜体、彩体),寻找文章的总结,以了解文章的中心思想和篇章结构。

2) 阅读阶段(While-reading Phase)

通过上述的预览,阅读者对文本有了基本的了解。如果材料中的内容符合阅读者的要求,就可以正式开始阅读了。“正读”是阅读理解的主要环节或关键环节,其间需要运用各种阅读方法和技巧,如把握中心思想、主题以及主题与细节的区分,论证、描述的方法和手段,对词义的猜测、理解,以及对句子结构、文体、风格、总结的把握等。该环节是理解文本内容和学习语言的核心环节。

3) 后读阶段(Post-reading Phase)

“后读”即反思所读的内容,回忆文章和书籍的主题、重点、结论等。凡是读过的材料都需要进行反思(Reflection)。其目的在于回忆所读内容的中心思想,检测是否掌握了阅读者需要的信息或内容,是否达到阅读的预期目标等。

3. 三层次阅读

三层次阅读(Three Levels of Reading)是指字面阅读、推理性阅读和批判/评价性阅读(Literal Reading, Inferential Reading and Critical and Evaluative Reading)。

1) 字面阅读是指读懂作者直接陈述的观点和事实,它是最基础、最简单的表层阅读。英文阅读理解涉及语篇、段落、句子、词汇4个层次的理解问题,而其中最基本的是对词汇的理解。如果阅读者掌握的词汇量太小,一篇文章读来处处是生词,那只会举步维艰,难以将文章顺利读懂。而阅读理解的关键即读懂文章。

2) 推理性阅读指的是读懂作者没有直接陈述的观点,这是一种较难、较复杂的阅读。它包括“部分—整体—相关问题”的过程。推理性阅读通常需要回答以下两类问题:特殊疑问句问题和假设性问题。例如:

(1) 特殊疑问句(Wh-questions):

- How...?
- Why...?
- What are the reasons for...?
- Who is the man over there?